

## Final de Partida. Reseña 1984. Crítica.

Escrito por Santiago Martín Bermúdez.

Sábado, 27 de Marzo de 2010 16:17 - Actualizado Jueves, 29 de Abril de 2010 19:25

---



### FINAL DE PARTIDA

### SE&Ntilde;OR NARROS, GRACIAS POR BECKETT

[2007-04-01]

Final de Partida, como en general Beckett, deambuló por grupos independ

---



RESEÑA, 1984

## Final de Partida. Reseña 1984. Crítica.

Escrito por Santiago Martín Bermúdez.

Sábado, 27 de Marzo de 2010 16:17 - Actualizado Jueves, 29 de Abril de 2010 19:25

---

NUM. 149, pp. 20-21

### FINAL DE PARTIDA

Señor Narros, gracias por Beckett

*Final de Partida*, como en general Beckett, tiene un título por grupos y no para públicos.

<b>Autor:</b>	<i>Samuel Beckett.</i>	<b>Título:</b>
<b>Versión:</b>	<i>Aitana Alberti.</i>	
<b>Escenografía:</b>	<i>Juan Gutiérrez Reynolds.</i>	
<b>Figurines:</b>	<i>Miguel Narros.</i>	
<b>Actores:</b>	<i>Francisco Vidal (Clov), Manuel de Blas (Hamm), Enrique Menéndez (Nagg), Pa</i>	
<b>Dirección:</b>	<i>Miguel Narros.</i>	
<b>Estreno en Madrid:</b>	<i>Sala Cadalso, 1984.</i>	



■ Absurdo, angustia existencial, vacío, aburrimiento (también existencial), incomunicación... Tales han sido algunos de los conceptos vertidos al analizar la narrativa y el teatro de **Samuel Beckett**.

No es posible entablar en esta breve reseña una discusión con estos y otros temas en relación con

*Final de partida*

. Desde luego, los tipos de esta obra tienen una lógica relación con la desesperanza planteada en

*Esperando a Godot*

o

*Acto sin palabras* núm. 1

, con el fracaso vital presente en

*La última cinta de Krapp*

## Final de Partida. Reseña 1984. Crítica.

Escrito por Santiago Martín Bermúdez.

Sábado, 27 de Marzo de 2010 16:17 - Actualizado Jueves, 29 de Abril de 2010 19:25

---

, en

*Eh*

,

*Joe*

y en las tres novelas de la etapa "fran-cesa" (

*Molloy*

,

*Mallone muere*

y

*El innombrable*

), con el absurdo existencial de

*Los días felices*

,

*Murphy*

,

*Comedia*

,

*Vaivén*

... pero después de los estudios sumamen-te interesantes de

**Martin Esslin**

,

**Frederick R. Karl**

,

**Juan Guerrero Zamora**

,

**George E. Wellwarth**

,

**Angel Fernández Santos**

y tantos otros, acaso no resulte ocioso ce-ñirse al simple procedimiento lite-rario con que

**Beckett**

consigue decir todo eso que sus exégetas han señalado hace tiempo.

Si comparamos tan sólo *Espe-rando a Godot* (estrenada en 1953) con *Final de partida* (1957) advertimos una tendencia en el "estilo" de

**Beckett**

que se confir-ma si añadimos, hacia atrás, los tí-tulos escritos en inglés, y a con-tinuación las sucesivas aportacio-nes narrativas o teatrales, casi siempre escritas en francés. Esa tendencia consiste en el despojo cada vez más radical de todo orna-mento, en la búsqueda de una tra-bajosa economía de medios, de una quintaesencia en el lenguaje, lo mismo en las palabras y las fra-ses que en el armazón del relato o la pieza teatral.

Los dos actos de *Godot* se re-ducen ahora a uno, la pieza es más breve, el exterior es ahora

## Final de Partida. Reseña 1984. Crítica.

Escrito por Santiago Martín Bermúdez.

Sábado, 27 de Marzo de 2010 16:17 - Actualizado Jueves, 29 de Abril de 2010 19:25

---

presencia latente, sugerida, nunca total realidad. Ya no se espera. A partir de *Godot*

la apoyatura es la desnudez de un idioma, el francés, que no es el del autor, lo que le permite huir de su idioma materno, de sus significados no evidentes pero sí escondidos. La función de ese despojo es la huida de todo lenguaje anterior, de toda sugerencia literaria, sentimental, valorativa, evocadora, y la creación de un nuevo procedimiento para ese cosmos propio y angustioso en el que, pese a resistencias, han reconocido el suyo los hombres de la segunda mitad del siglo XX.

El resultado es la abstracción, lo universal, lo impersonal, la irreductibilidad del mundo de **Beckett**

a un "aquí y ahora", a un ámbito concreto. De ahí el fracaso de ciertas puestas en escena cuya pretensión de crítica coyuntural ha empobrecido y banalizado el sentido de la propuesta beckettiana. Los tipos y situaciones de

### **Beckett**

carecen de raíces, de contexto concreto, de historia precisa. Son acaso hijos de occidente y quizá no hubieran podido ser imaginados por un latino, aunque un medio fundamentalmente latino haya acogido en sus teatros ese resultado literario a partir de 1953.

*Final de partida*

, aún más despojada, aún más desnuda que

*Esperando a Godot*

, es una de las obras maestras de ese poeta que es

**Samuel Beckett**

[\(1\)](#)

Interior. Un criado, **Clov**, que nunca puede sentarse, sirve a su dueño, **Hamm**, parálítico (nunca puede levantarse).

### **Hamm**

tiraniza al criado, en un deliberado intento de hacerle sufrir, pero no es por crueldad, sino acaso porque no queda más que esa posibilidad de relación.

### **Clov**

no parece tener capacidad de desobediencia, aunque está harto. Hay dos cubos de basura en los que vegetan los padres de

### **Hamm**

, colgados de algún recuerdo, de algún apetito simple e inmediato. La relación con su hijo es de dependencia y acaso de hostilidad, pero entre ellos se da un afecto sordo, moribundo, casi animal, de otro mundo ya terminado.

Las relaciones sado-masoquistas parten siempre de **Hamm: Hamm-Clov**,

## Final de Partida. Reseña 1984. Crítica.

Escrito por Santiago Martín Bermúdez.

Sábado, 27 de Marzo de 2010 16:17 - Actualizado Jueves, 29 de Abril de 2010 19:25

---

**Hamm-Nagg**. Sin la brutalidad de **Hamm**, ¿qué les quedaría a estos personajes condenados a vivir juntos en ese agobiante interior, como los personajes sartrianos de *Huis clos*

? Fuera, acaso el vacío posterior a un desastre, al caos. Pero el exterior es referencia constante en los oteas de

**Clov**

, en las preguntas y referencias de

**Hamm**

, en el aguardar (distinto al de

*Godot*

) de los personajes, aunque nunca sepamos qué ve

**Clov**

ahí fuera, y si lo que cuenta es realidad, ilusión o nueva arma arrojada contra

**Hamm**

. Este narra todos los días parte de un relato en que acaso apunta claves sobre el origen de la relación entre

**Hamm**

y

**Clov**

. Pero en esta obra nada es concreto o preciso, sino abierto y sugerente.

Un clima de humor absurdo, grotesco, penoso, mantiene una situación que es en sí misma la protagonista de la pieza, una pieza que carece de personajes, de psicología, incluso de frases, que es sólo situación, como lo era *Go-dot*. Al final, **Clov** abre esa puerta que creímos destinada a estar siempre cerrada. **Clov** se va

con sus cachibaches. Pero ¿se marcha realmente? El monólogo final de

**Hamm**

lo dice éste solo, aunque en esta puesta en escena permanezca

**Clov**

ante la puerta franca, como si fuera a salir. Narros ha querido dar cuerpo a ese no saber si la huida de

**Clov**

no forma parte de la comedia irreversible que acaso plantean todos los días amo y criado, como parte cotidiana de su ceremonial de daños mutuos, daños que aparecen como única posibilidad de supervivencia. Porque sabemos que si

**Clov**

se marcha,

**Hamm**

, inmóvil, morirá; pero también morirá él en ese exterior caótico, porque

**Hamm**

monopoliza los alimentos en ese interior que dejaría atrás. Y aunque ambos parecen querer la muerte, nunca se muestran dispuestos a dársela, ni siquiera mutuamente. Frases breves y

## Final de Partida. Reseña 1984. Crítica.

Escrito por Santiago Martín Bermúdez.

Sábado, 27 de Marzo de 2010 16:17 - Actualizado Jueves, 29 de Abril de 2010 19:25

---

duras, sólo hábilmente hilva-nadas en el "relato literario" de

**Hamm**

-especie de burla a la que

**Beckett**

somete cierta literatura-, relaciones ridículas y crueles, si-tuación de angustioso absurdo...

Estos son los elementos que utili-za

**Beckett**

para poner en pie lo que hemos intentado "contarles".

La puesta en escena de **Narros** es, en muchos sentidos, un consi-derable acierto. Casi siempre ha huido de lo patético, la gran tenta-ción de quienes no comprenden o se oponen al mensaje de **Beckett** y tienden a dar a su teatro un aire de gran desastre irrepitable, singular y lacrimoso, en contra de una si-tuación absurda y angustiosa sin salida que se desconoce como tal, en las que los personajes (los tipos) nunca filosofan sobre "su mal". La gran baza es la dirección de actores, ante la que palidece un montaje musical sumario y bas-tante gratuito (especialmente las ilustraciones a base de vanguardia posserial). Los actores, sin ser ex-celentes, son adecuados, com-prenden el sentido de lo que están haciendo y saben darlo, lo que ya es más que suficiente en una obra que requiere una interpretación tan lejana al psicologismo y otras pautas en nuestro teatro. El aire de gran abstracción es respetado, sin sugerencias sobre realidades ac-tuales ni nada por el estilo.

**Narros**

es uno de nuestros escasos gran-des directores. Su grandeza ha consistido ahora en recrear a

**Bec kett**

respetándolo y en conseguir con ello una obra de arte, pese a escasos medios.

[1\)](#)

(

Final c

## Final de Partida. Reseña 1984. Crítica.

Escrito por Santiago Martín Bermúdez.

Sábado, 27 de Marzo de 2010 16:17 - Actualizado Jueves, 29 de Abril de 2010 19:25

---



### Más información

---

[Final de partida - Información General](#) »»

[Final de partida - Entrevista](#) »»

[Final de partida - Crítica Teatro](#) »»

[La ciudad, noches y paseos - Crítica Teatro](#) »»

[Yo, mono libre - Información General](#) »»

---

**SANTIAGO MARTIN BERMUDEZ**

Copyright©martínbe

**SALA CADARSO**

**C/ CADARSO, n.  
28008 - MADRID**



## **Final de Partida. Reseña 1984. Crítica.**

Escrito por Santiago Martín Bermúdez.

Sábado, 27 de Marzo de 2010 16:17 - Actualizado Jueves, 29 de Abril de 2010 19:25

---